

**INFORMAZIONI BREVI IN DUE LINGUE VALIDE ESCLUSIVAMENTE PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI RILASCIO/PRORROGA DEL PASSAPORTO PRESSO GLI SPORTELLI DI MADRID**

*INSTRUCCIONES BREVES EN DOS IDIOMAS VÁLIDAS EXCLUSIVAMENTE PARA LA PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD DE EMISIÓN/PRÓRROGA DEL PASAPORTE EN LAS VENTANILLAS DE MADRID*

**E' importante prendere attenta visione di queste informazioni prima di presentare la domanda agli sportelli della Cancelleria Consolare:**

1. il richiedente deve essere già iscritto all'Anagrafe Consolare di Madrid e nell'AIRE del Comune italiano (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero)
2. la pratica deve essere completamente aggiornata in materia di presentazione di tutti gli atti di stato civile (matrimonio o nascita di eventuali figli, sentenza divorzio, ecc)
3. le modifiche dell'indirizzo devono essere state comunicate regolarmente all'Ambasciata

**Es importante leer esta información antes de presentar solicitud en las ventanillas de Madrid:**

1. *el solicitante debe estar ya inscrito en el Anagrafe Consolare de esta Embajada y en el AIRE del Municipio italiano (Registro de Nacionales Residentes en el Extranjero)*
2. *su expediente debe estar completamente actualizado en referencia a la presentación de todas las actas de estado civil (matrimonio, nacimiento de hijos, sentencia de divorcio, etc..)*
3. *los cambios de domicilio deben haber sido comunicados regularmente a la Embajada*

**LISTA DEI DOCUMENTI CHE L'INTERESSATO DEVE PRESENTARE PERSONALMENTE AGLI SPORTELLI DI MADRID ASSIEME ALLA DOMANDA DI PASSAPORTO, DEBITAMENTE COMPILATA, DATATA E FIRMATA IN PRESENZA DEL FUNZIONARIO (PER L'INVIO POSTALE SI PREGA DI VISITARE LA PAGINA WEB):**

*LISTA DE DOCUMENTOS QUE EL INTERESADO DEBE PRESENTAR PERSONALMENTE EN LAS VENTANILLAS DE MADRID JUNTO CON LA SOLICITUD DE PASAPORTE, DEBIDAMENTE RELLENADA, FECHADA Y FIRMADA EN PRESENCIA DEL FUNCIONARIO (PARA EL ENVÍO A DISTANCIA LEA LAS INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA WEB)*

Italiano	Español
<b>N. 2 FOTOGRAFIE a colori</b> del tipo "immagine frontale", standard ICAO 9303/ISO 19794-5 - 40-45mm x 32-35mm, sfondo chiaro, sguardo di fronte, occhi aperti, viso centrato (non sono ammesse ombre nè occhiali a lenti scure, oppure altri oggetti nella foto che non siano la persona stessa) - bambini: le foto devono riportare il viso del bambino; per i minori di 6 mesi sono ammesse foto con occhi chiusi	<b>N. 2 FOTOGRAFÍAS a color</b> del tipo "imagen frontal", standard ICAO 9303/ISO 19794-5 - 40-45mm x 32-35mm, fondo claro, mirada al frente, ojos abiertos, rostro centrado (no se admiten sombras ni gafas oscuras, ni otros objetos en la foto que no sean la persona misma) - niños: las fotos tiene que reflejar el rostro del niño; para menores de 6 meses se admiten ojos cerrados
<b>PASSAPORTO ITALIANO</b> ORIGINALE o CARTA DI IDENTITÀ ITALIANA o DOCUMENTO DI IDENTITÀ ATTUALE + <b>UNA FOTOCOPIA</b> (passaporto: <b>solo le prime 3 pagine</b> )	<b>PASAPORTE ITALIANO</b> ORIGINAL ó CARTA DE IDENTIDAD ITALIANA ó DOCUMENTO DE IDENTIDAD ACTUAL + <b>UNA FOTOCOPIA</b> (pasaporte: <b>sólo tres primeras páginas</b> )
<b>CERTIFICATO DI CITTADINANZA ITALIANA originale</b> Se trattasi di richiesta di primo passaporto	<b>CERTIFICATO DE CIUDADANIA ITALIANA original</b> Si se trata de solicitud de primer pasaporte italiano
<b>DOCUMENTO DI RESIDENZA IN SPAGNA</b> (Certificato verde della Polizia) + <b>fotocopia</b>	<b>DOCUMENTO DE RESIDENCIA EN ESPAÑA</b> (Certificado verde de la Policía) + <b>fotocopia</b>
<b>EMPADRONAMIENTO</b> aggiornato (non più di 3 mesi)	<b>EMPADRONAMIENTO</b> actualizado (no más de 3 meses)
<b>ATTO DI ASSENSO</b> DELL'ALTRO GENITORE In caso il richiedente passaporto abbia figli minori: - anche se non inclusi sul passaporto - anche se non conviventi con il richiedente	<b>ACTA DE CONSENTIMIENTO</b> DEL OTRO PROGENITOR - En caso de hijos menores: - aunque no estén incluidos en el pasaporte - aunque no convivan con el solicitante
<b>ATTO DI ASSENSO DEI DUE GENITORI</b> Nel caso che il richiedente del passaporto sia un minorenne	<b>ACTA DE CONSENTIMIENTO DE AMBOS PROGENITORES</b> Si el solicitante del pasaporte es un menor de edad
<b>RICEVUTA DI PAGAMENTO BANCARIO:</b> - PASSAPORTO ELETTRONICO VALIDO PER TUTTI PAESI DEL MONDO: ..... 82,79 euro - PROROGA VECCHI PASSAP. 5 anni: ..... 40,29 euro DA EFFETTUARSI PRESSO IL CONTO CORRENTE APERTO A NOME DELL'AMBASCIATA PRESSO LA BANCA <b>BANESTO</b> c/c <b>0030.1126.45.0001554271</b> Agenzia: c/. Ríos Rosas, 42 - 28003 Madrid	<b>RECIBO DE INGRESO EN BANCO:</b> - PASAPORTE ELECTRONICO VALIDO PARA TODOS LOS PAISES DEL MUNDO:..... 82,79 euros - PRÓRROGA VIEJOS PASAPORTE 5 años: ..... 40,29 euros DEBE EFECTUARSE EN LA CUENTA CORRIENTE ABIERTA A NOMBRE DE LA EMBAJADA EN EL BANCO <b>BANESTO</b> c/c <b>0030.1126.45.0001554271</b> Agencia: c/. Ríos Rosas, 42 - 28003 Madrid
<b>DENUNCIA DI FURTO/SMARRIMENTO DOCUMENTO ITALIANO</b> In caso di richiesta del duplicato del passaporto	<b>DENUNCIA DE ROBO/PERDIDA DOCUMENTO ITALIANO</b> En caso que se solicite el duplicado del pasaporte

**ALTRI REQUISITI / OTROS REQUISITOS**

**ATTO DI ASSENSO/ACTA DE CONSENTIMIENTO:**

a) per cittadini U.E. si può far firmare a casa, presentando originale e fotocopia del documento di identità al fine di verificare la firma - *en caso de ciudadano U.E. se puede firmar en casa presentando original y fotocopia del documento de identidad para verificar la firma*

b) per cittadini extra-comunitari: dovrà essere firmato personalmente allo sportello, assieme ad un documento d'identità e fotocopia, oppure la firma dovrà essere autenticata da un ufficio pubblico/consolare italiano - *deberá ser firmado personalmente en las ventanillas, junto con un documento de identidad y fotocopia, o la firma deberá estar autenticada por un funcionario público/consular italiano.*

**RINNOVO PASSAPORTO/RENOVACION PASAPORTE:** è permesso solo qualora il passaporto non sia scaduto da più di sei mesi, il libretto non abbia più di dieci anni e non sia deteriorato - *se permite únicamente si el pasaporte no ha caducado desde hace más de 6 meses, si el librito no tiene aún diez años y si no está deteriorado*

NOTA BENE/ADVERTENCIAS: il rinnovo del libretto descritto non consente l'entrata negli EE.UU. senza visto - *la renovación del librito descrito no permite la entrada en los EE.UU. sin visado.*

**VALIDITA' DOMANDA PASSAPORTO/VALIDEZ SOLICITUD DE PASAPORTE:** le domande di passaporto hanno validità di sei mesi dal giorno della presentazione - *las solicitudes de pasaportes tiene validez de seis meses desde el día de la presentación*

**RITIRO DEL PASSAPORTO/RECOGIDA DEL PASAPORTE:** il connazionale verrà avvisato tramite e-mail e dovrà venire personalmente - *previo appuntamento - a ritirare il passaporto, onde depositare le proprie impronte digitali - el interesado será avisado por correo electrónico y deberá venir personalmente - previa cita - a recoger el documento y depositar sus huellas dactilares.*